

SLUKA



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	8
NEDERLANDS	10
DANSK	12
ÍSLENSKA	14
NORSK	16
SUOMI	18
SVENSKA	20
ČESKY	22
ESPAÑOL	24
ITALIANO	26
MAGYAR	28
POLSKI	30
EESTI	32
LATVIEŠU	34
LIETUVIŲ	36
PORTUGUÊS	38
ROMÂNÀ	40
SLOVENSKY	42

БЪЛГАРСКИ	44
HRVATSKI	46
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	48
РУССКИЙ	50
SRPSKI	52
SLOVENŠČINA	54
TÜRKÇE	56
عربي	58

Take good care of your vacuum flask

Wash, rinse and dry the vacuum flask before using it for the first time. Always empty the vacuum flask after use. Wash it by hand, adding bicarbonate of soda or washing-up liquid to the water. Use a bottle brush to make sure it is thoroughly clean inside.

Good to know

- Pre-heating the flask with hot water (or cooling it with cold water) makes sure the contents retain the desired temperature for longer. This procedure also minimises the risk of shattering the inner vessel when pouring in liquid.
- Never use a vacuum flask in a microwave oven, an oven or a freezer.
- The inner vessel is made of glass and is therefore very brittle. Never drink directly out of the flask if it has been dropped, handled without due care, or seems to leak. There may be small splinters of glass inside.
- Never stir the contents with a spoon or other hard object. Ice cubes can also damage the glass inner vessel. Always place ice cubes in a freezer bag or similar before putting them into the flask.
- Do not keep carbonated (fizzy) drinks in the flask. The build-up of pressure can make the lid explode with considerable force. The same thing may happen if sugary drinks in the flask are exposed to heat, as heat sets the fermentation process in motion.
- Avoid using the flask for baby food and for drinks made with hot milk. Bacteria can develop rapidly in the heat and set

the fermentation process in motion. If you do keep milk or baby food in the flask, make sure this is only for a short time, and always clean the flask carefully afterwards.

- Fulfills European Standard requirements for keeping drinks hot.

Pflege von Isoliergefäßen

Die Kanne vor der ersten Benutzung spülen, ausschwenken und abtrocknen. Nach jeder Benutzung ausleeren und von Hand mit in Wasser aufgelöstem Natron oder Spülmittel spülen. Eine Flaschenbürste erleichtert die Reinigung.

Wissenswertes

- Die Kanne mit heißem Wasser vorwärmen (oder mit kaltem Wasser abkühlen), damit die Temperatur lange gehalten und der Einsatz vor Beschädigung geschützt wird.
- Nie in Mikrowelle, Backofen oder Gefrierfach verwenden.
- Der Inneneinsatz aus Glas ist zerbrechlich. Wenn die Isolierkanne fallengelassen, unachtsam damit umgegangen wurde oder sie undicht zu sein scheint, nicht direkt aus der Kanne trinken, da der Inhalt Glassplitter enthalten könnte.
- Nie mit einem Löffel o.Ä. in der Kanne rühren. Auch Eiswürfel können den Einsatz beschädigen. Sie sollten z.B. in einem Gefrierbeutel in die Isolierkanne gegeben werden.
- Nicht mit kohlenensäurehaltigen Getränken füllen: der Verschluss könnte mit starkem Druck herausgedrückt werden. Dies kann auch passieren, wenn zuckerhaltige Getränke in der Kanne warm werden und zu gären beginnen.
- Möglichst nicht für warme Milchprodukte oder Babynahrung verwenden, da sich schnell Bakterien bilden und ein Gärprozess in Gang kommt. Sollten solche Flüssigkeiten trotz allem eingefüllt werden, darf dies nur kurzfristig sein.

Das Gefäß muss danach besonders sorgfältig gereinigt werden.

- Erfüllt die Forderungen des europäischen Standards bezüglich des Warmhaltens von Getränken.

Entretien

Laver, rincer et essuyer la bouteille avant la première utilisation. Vider la bouteille après chaque utilisation et la nettoyer avec de l'eau et du bicarbonate de soude ou avec du liquide vaisselle. Toujours laver la bouteille à la main. Utiliser un goupillon pour un nettoyage plus efficace.

Bon à savoir

- La bouteille maintiendra plus longtemps la température du contenu si elle est préalablement réchauffée à l'aide de l'eau chaude (ou froide pour une conservation de boissons fraîches). Cela diminue aussi le risque de casse de la bouteille intérieure lors du remplissage.
- Ne jamais utiliser au four, au four à micro-ondes ou au congélateur.
- La bouteille intérieure en verre est très fragile. Eviter de boire directement à la bouteille si elle est tombée, a reçu un choc ou semble fuir. Elle peut alors contenir des éclats de verre.
- Ne jamais remuer le contenu à l'aide d'une cuiller ou tout autre objet dur. La bouteille intérieure peut également être endommagée par des glaçons. Mettre d'abord les glaçons dans un sachet en plastique puis introduire celui-ci délicatement dans la bouteille.
- Ne pas conserver de boissons gazeuses dans la bouteille car la pression créée peut faire sauter le couvercle. Le processus de fermentation qui peut avoir lieu dans des boissons sucrées maintenues au chaud peut avoir la même conséquence.
- Il est déconseillé d'utiliser la bouteille

pour conserver des préparations chaudes à base de lait ou des aliments pour bébé. Cela pour éviter la prolifération de bactéries. Si vous utilisez quand même la bouteille pour ce type de préparations, ne pas les laisser longtemps. Il faut ensuite nettoyer soigneusement la bouteille.

- Répond aux normes européennes pour le maintien au chaud des boissons.

Wees zuinig op je isoleerfles

Was de isoleerfles af, spoel hem goed na en droog hem af voordat je hem gaat gebruiken. Altijd legen na gebruik. Met de hand afwassen met water met een beetje zout of afwasmiddel. Gebruik een afwasborstel om de binnenkant goed schoon te maken.

Handige tips

- Door de isoleerfles voor te verwarmen met warm water (of te koelen met koud water) blijft de fles langer op de gewenste temperatuur. Je verkleint zo de kans dat de binnenfles uiteenspat bij het inschenken.
- De isoleerfles is niet geschikt voor gebruik in een magnetron, oven of vriezer.
- De binnenfles is van glas en breekbaar. Drink nooit rechtstreeks uit de fles nadat die gevallen is, als er ruw mee omgesprongen is of lijkt te lekken. Er kunnen dan glassplinters in de fles zitten.
- Nooit de inhoud roeren met een lepel of ander hard voorwerp. Je kan de binnenkant ook beschadigen met ijsblokjes. Doe deze altijd in een diepvrieszak of iets dergelijks voordat je ze in de fles stopt.
- De fles is niet geschikt voor priklimonade. De fles kan onder druk komen te staan waardoor de dop er met aanzienlijke kracht af kan springen. Dat kan ook gebeuren als suikerhoudende dranken in de fles worden blootgesteld aan warmte. Dat versnelt het gistingsproces.
- Gebruik de isoleerfles niet voor babyvoedsel of dranken waar melk in verwerkt

zit. Het aantal bacteriën groeit razendsnel in de warmte en versnelt het gistingproces. Als je toch melk of babyvoedsel in de fles wilt bewaren, doe dat dan voor een korte periode. Maak de fles zorgvuldig schoon na gebruik.

- Voldoet aan de Europese richtlijnen voor het warmhouden van dranken.

Tag hånd om din termokande

Vask, skyl og tør termokanden af inden første brug. Tøm termokanden efter brug og vask den op med en blanding af vand og opvaskemiddel. Vask altid termokanden op i hånden. Brug en flaskebørste for at komme bedre til.

Godt at vide

- Forvarm kanden med varmt vand (eller køl den med koldt) så holder drikken ønskede temperatur længere og risikoen for at inderflasken skal gå i stykker mindskes.
- Brug aldrig termokanden i mikrobølgeovn, ovn eller fryser.
- Termokandens inderflaske er af glas og derfor meget sart. Hvis termokanden har været tabt, håndteret uvarsomt eller lækker; tænk på ikke at drikke direkte af den eftersom termokanden så kan indeholde glasskår.
- Rør aldrig rundt med en ske eller andre hårde genstande inden i kanden. Selv isklumper kan skade glasset. Læg isklumperne i en frysepose eller ligende og stop den forsigtigt ned i termos.
- Kulsyrede drikke bør ikke opbevares i termokanden da de kan skabe et tryk som presser låget med stor kraft. Samme sag kan ske hvis sukkerholdige drikke i termosens udsættes for varme eftersom det starter en gæringsproces.
- Undvig at bruge termokanden til varme mælkeprodukter eller børnemad. Bakterier kan hurtigt udvikles og endda starte en gæringsproces. Hvis mælkeprodukter eller børnemad alligevel opbevares i termokanden bør det kun

være i kort tid. Termokanden bør derefter rengøres nøje.

- Opfylder kravene i europæisk standard for varmeopbevaring af drikkevarer.

Hugsaðu vel um hitabrúsann þinn

Þvoið, skolið og þurrkið hitabrúsann áður en hann er notið í fyrsta skipti. Tæmið hitabrúsann alltaf eftir notkun. Þvoið hann í höndunum, bætið matarsóta eða uppþvottalegi við vatnið. Notið flöskubursta til að þrifa brúsann vel að innan.

Gott að vita

- Til að tryggja að innihaldið haldi æskilegu hitastigi lengur er sniðugt að hita brúsann með heitu vatni (eða kæla hann með köldu vatni). Þetta dregur líka úr hættunni á að innra glerið spryngi þegar vökva er hellt í brúsann.
- Setjið hitabrúsa aldrei í örbylgjuofn, ofn eða frysti.
- Innri brúsinn er úr gleri og er því mjög brothættur. Drekkið aldrei beint úr brúsanum ef hann hefur dottið, verið meðhöndlaður ógætilega eða virðist leka. Það gætu verið glerbrot innan í honum.
- Hrærið innihaldið aldrei með skeið eða öðru hörðu áhaldi. Ísmolar geta líka skemmt innri glerbrúsann setjið ísmola alltaf í frystipoka eða álíka áður en þeir fara í brúsann.
- Geymið ekki gosdrykki í flöskunni. Þrýstingurinn getur magnast og lokið sprungið með miklu afli. Það sama getur gerst ef sykraðir drykkir í flöskunni hitna mikið, því þeir gerjast við hitann.
- Notið brúsann ekki fyrir barnamat eða drykki úr heitri mjólk. Bakteríur eða myndast hratt í hitanum og gerjun hefst. Ef barnamat er settur í brúsann, geymið hann þar aðeins í stutta stund og þrifið flöskuna vandlega

á eftir.

- Uppfyllir evrópskar kröfur um vörur sem halda hita á drykkjum.

Ta vare på termosen din

Vask, skyll og tørk av termosen før første gangs bruk. Tøm termosen etter bruk og vask den innvendig med vann tilsatt natron eller oppvaskmiddel. Vask alltid opp termosen for hånd. Bruk en flaskeborste for å komme bedre til.

Nyttig å vite

- Forvarm kannen med varmt vann (eller kjøøl den ned med kaldt) for at drikken skal holde ønsket temperatur lenger og faren for at innerflasken skal gå i stykker reduseres. Bruk aldri termosen i mikrobølgeovn, stekeovn eller fryser.
- Termosens innerflaske er av glass og derfor svært skjør. Dersom termosen har blitt mistet, håndert uforsiktig eller ser ut til å lekke, unngå å drikke fra den siden termosen da kan inneholde glasskår.
- Rør aldri rundt med en skje eller andre harde gjenstander inni kannen. Selv isbiter kan skade glasset.
- Kullsyreholdige drikker bør ikke oppbevares i termosen da de kan danne et trykk som presser opp lokket med stor kraft. Det samme kan inntreffe dersom sukkerholdige drikker i termosen utsettes for varme, da det settes igang en gjæringsprosess.
- Unngå å bruke termosen til varme melkeprodukter eller barnemat. Bakterier kan utvikles raskt, og også da starter en gjæringsprosess. Dersom melkeprodukter og barnemat allikevel oppbevares i termosen bør det kun være for kort tid. Termosen bør deretter

- rengjøres nøye.
- Oppfyller kravene i europeisk standard for å holde drikker varme.

Huolehdi termoksestasi

Pese, huuhtele ja kuivaa termos ennen käyttöönottoa. Tyhjennä termos käytön jälkeen ja pese se vedellä, johon on sekoitettu astianpesuainetta tai bikarbonaattia. Pese termos aina käsin pulloharjalla.

Hyvä tietää

- Esilämmitä kannu kuumalla vedellä (tai jäähdytä kylmällä vedellä), niin juoma säilyy halutun lämpöisenä pitkään. Näin termoksen sisäosa ei myöskään mene niin helposti rikki, kun juoma kaadetaan termokseen.
- Älä koskaan laita termosta mikeroon, uuniin tai pakastimeen.
- Sisäosa on lasia ja siten hyvin hauras. Jos kannu on pudonnut, sitä on käsitelty varomattomasti tai se tuntuu vuotavan, älä juo suoraan kannusta, sillä se voi sisältää lasinsiruja.
- Älä koskaan sekoita kannussa olevaa juomaa lusikalla tai muulla kovalla esineellä. Jopa jääpalat voivat vahingoittaa lasia. Laita jääpalat esimerkiksi pakastepussiin ja työnnä se varovasti kannuun.
- Älä säilytä termoskannussa hiilihappopitoisia juomia, sillä ne voivat aiheuttaa painetta, joka työntää kannen auki voimalla. Sama voi tapahtua, jos sokkeripitoiset juomat lämpenevät, sillä ne saavat aikaan käymisprosessin.
- Termoskannu ei sovellu lämpimille maitotuotteille tai vauvanruoille, sillä bakteerit alkavat kehittyä nopeasti ja käynnistävät käymisprosessin. Jos kuitenkin säilytät termoskannussa lyhyen aikaa maitotuotteita tai vauvan-

ruokaa, pese termoskannu sen jälkeen huolellisesti.

- Täyttää termoskannuille asetetut eurooppalaiset standardit.

Ta hand om din termos

Diska, skölj och torka av termosen före första användning. Töm termosen efter användning och diska ur den med en blandning av vatten och bikarbonat eller diskmedel. Diska alltid termosen för hand. Använd en flaskborste för att komma åt bättre.

Bra att veta

- Förvärm kannan med hett vatten (eller kyl den med kallt) så håller drycken önskad temperatur längre och risken för att innerflaskan ska gå sönder minskar.
- Använd aldrig termosen i mikro, ugn eller frys.
- Termosens innerflaska är av glas och därför mycket skör. Om termosen har tappats, hanterats ovarsamt eller verkar läcka; tänk på att inte dricka direkt ur den eftersom termosen då kan innehålla glasskärvor.
- Rör aldrig runt med en sked eller andra hårda föremål inuti kannan. Även isku-ber kan skada glaset. Lägg iskuberna i en fryspåse eller liknande och stoppa försiktigt ner denna i termosen.
- Kolsyrade drycker bör inte förvaras i termosen eftersom de kan bilda ett tryck som pressar upp locket med stor kraft. Samma sak kan inträffa om sockerhaltiga drycker i termosen utsätts för värme eftersom det startar en jäsprocess.
- Undvik att använda termosen till varma mjölkprodukter eller barnmat. Bakterier kan snabbt utvecklas och även då startar en jäsprocess. Om mjölkprodukter eller barnmat trots allt förvaras i termosen bör det endast vara under en kort

tid. Termosen bör därefter rengöras noga.

- Uppfyller kraven i europeisk standard för varmhållning av drycker.

Péče o termosku

Před prvním použitím termosku umyjte, vypláchněte a vysušte. Po použití termosku vždy vyprázdněte. Myjte ji ručně, do vody přidejte jedlou sodu nebo čistící prostředek na nádobí. Použijte kartáč na lahve, aby byl vnitřek termosky opravdu čistý.

Je dobré vědět

- Termosku nejprve vypláchněte horkou vodou (nebo ji zchladíte studenou vodou), obsah si tak déle udrží požadovanou teplotu. Snížíte tak i nebezpečí rozbití vnitřní nádoby při nalévání tekutiny.
- Termosku nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě, v troubě nebo v mrazničce.
- Vnitřní nádoba je vyrobena ze skla a je proto velmi křehká. Nikdy nepijte přímo z termosky, pokud vám předtím spadla na zem, nebo se vám zdá, že teče. Uvnitř by mohly být malé střípky.
- Nikdy nemíchejte obsah termosky lžičkou nebo jiným tvrdým předmětem. Vnitřní skleněnou nádobu mohou poškodit i kostky ledu, do termosky je vkládejte pouze v sáčku na led.
- V termosce neuchovávejte perlivé nápoje. Tlakem plynu by mohlo víko termosky vybuchnout. Totéž by se mohlo přihodit, když byste sladké nápoje v termosce vystavili horku, protože horko vyvolává kvašení.
- Termosku nepoužívejte na kojeneckou stravu a na nápoje z horkého mléka. V horkém prostředí se rychle šíří bakterie a začne kvašení. Uchováváte-li v termosce mléko nebo kojeneckou stravu, dbejte na to, aby v termosce bylo jen

krátce, a termosku po použití vždy pečlivě vymyjte.

- Splňuje evropské normy na uchovávání horkých nápojů.

Cuida tu termo

Lava, enjuaga y seca el termo antes de usarlo por primera vez. Vacía el termo una vez usado y enjuágalo con una mezcla de agua y bicarbonato o lavavajillas. Lávalo siempre a mano. Para un mayor acceso, utiliza un cepillo de mango largo.

Información importante

- Calienta el termo con agua caliente (o enfríalo con agua fría), y así la bebida mantendrá la temperatura deseada durante más tiempo. Además, se reduce el riesgo de que la sección interior de vidrio se rompa.
- Nunca se debe introducir el termo en el microondas, horno o congelador.
- La sección interior del termo es de vidrio, por lo que es muy frágil. Si el termo se ha caído, tratado bruscamente o parece que pierde líquido, no beber directamente del termo, pues puede contener fragmentos de vidrio.
- Nunca remover en el termo con una cuchara u otro objeto duro. Incluso los cubitos de hielo pueden dañar el vidrio. Colocar los cubitos de hielo en una bolsa para congelados o similar e introducirla con cuidado en el termo.
- No usar el termo para bebidas con gas, ya que la presión que pueda generar podría presionar la tapa despidiéndola con fuerza. Lo mismo puede ocurrir si el termo lleno de una bebida azucarada se expone al calor, lo que pone en marcha un proceso de fermentación.
- Evita utilizar el termo con productos lácteos o papillas calientes. Se podrían desarrollar bacterias rápidamente,

que incluso podrían poner en marcha un proceso de fermentación. Si, de todos modos, se usa el termo para estos productos, sólo debe ser durante un período de tiempo corto. A continuación, lavar el termo cuidadosamente.

- Cumple la normativa europea referente a mantenimiento de temperatura para bebidas calientes.

Istruzioni per l'uso

Lava a mano, sciacqua e asciuga il thermos prima di usarlo per la prima volta. Vuota sempre il thermos dopo l'uso e lavalo a mano, aggiungendo all'acqua del bicarbonato di sodio o del detersivo per i piatti. Usa uno spazzolino per bottiglie per assicurarti che l'interno sia perfettamente pulito.

Informazioni utili

- Scaldando il thermos con acqua calda (o raffreddandolo con acqua fredda), il contenuto manterrà la temperatura desiderata più a lungo e diminuirà il rischio che il contenitore interno si rompa quando viene riempito.
- Non mettere mai il thermos nel forno, nel forno a microonde o nel congelatore.
- Il contenitore interno del thermos è di vetro e quindi è molto fragile. Non bere direttamente dal thermos se questo è caduto, è stato trattato incautamente o sembra perdere, perché potrebbe contenere schegge di vetro.
- Non mescolare mai il contenuto del thermos con un cucchiaino o con altri oggetti duri. Anche i cubetti di ghiaccio possono danneggiare il vetro: mettili in un sacchetto per surgelati prima di inserirli nel thermos.
- Non conservare nel thermos bevande gassate perché la pressione potrebbe fare esplodere il tappo con grande forza. Lo stesso rischio si correrebbe esponendo al calore le bevande zuccherine contenute nel thermos, perché si svilupperebbe un processo di fermentazione.

tazione.

- Non usare il thermos per la pappa dei bambini e per bevande a base di latte caldo. Potrebbero svilupparsi rapidamente dei batteri che provocherebbero un processo di fermentazione. Se decidi di mettere prodotti a base di latte o la pappa dei bambini nel thermos, lasciaceli per poco tempo e successivamente pulisci con cura il thermos.
- Conforme alla Norma Europea sul mantenimento della temperatura delle bevande calde.

Gondozd a termoszodat megfelelően

Első használat előtt mosd ki, öblítsd el és töröld szárazra. Használat után mindig ürítsd ki. Kézzel mosogasd el, a vízhez adj folyékony tisztítószerrel vagy szódabikarbónát. Az alapos tisztítás érdekében használj üvegmosó keféket.

Jó tudni

- Hogy a termosz hosszú ideig megőrizze a kívánt hőmérsékletet, használat előtt öblítsd ki forró vagy hideg vízzel, attól függően, hogy meleg vagy hideg folyadékot szeretnél beletenni. Ez egyben minimálisra csökkenti annak kockázatát, hogy a belső palack összeroppanjon, amikor a folyadékot beleöntöd.
- Soha ne használd a termoszt mikrohullámú sütőben, normál sütőben vagy fagyasztóban.
- A belső palack üvegből készült, tehát törékeny. Soha ne igyál közvetlenül a palackból, ha az sérült, vagy nem megfelelően van kezelve, mert a palack belsejében szilánkok lehetnek.
- Soha ne keverd fel a palack tartalmát kanállal vagy egyéb kemény anyaggal. A jégkocka szintén összetörheti a belső üvegpalackot. A jégkockát, mielőtt a palackba helyezed, tedd bele egy kis zsákba.
- Ne önts a palackba szénsavas italt. A nyomás nagy erővel lerobbanthatja a termosz tetejét. Ugyanez történhet, ha valamilyen cukros ital erős hőnek van az üvegben kitéve, mivel a hő beindítja a pezsgőmozgást.
- Bébiételek vagy italok tárolásához nem ajánlott a termosz használata. A meleg-

ben a baktériumok gyorsan fejlődnek. Ha mégis bébiételt vagy italt szeretnél a termoszban tartani, azt csak rövid ideig tedd és előtte, utána alaposan mosd ki a palackot.

- Az Európai Szabványnak megfelelő forró ital tárolás.

Zadbaj o swój termos

Umyj, wypłucz i osusz termos przed pierwszym użyciem. Po użyciu zawsze opróżniaj termos. Myj ręcznie, dodając do wody rozwtór z sody oczyszczonej lub płyn do zmywania naczyń. Używaj szczotki do mycia naczyń, aby upewnić się, że wnętrze termosa zostało dobrze wyszorowane.

Warto wiedzieć

- Ogrzanie termosu gorącą wodą (lub schłodzenie zimną) spowoduje, że jego zawartość dłużej utrzyma odpowiednią temperaturę. Czynność ta zmniejsza także ryzyko rozbicia wewnętrznego naczynia podczas nalewania płynu.
- Nigdy nie używaj termosu w kuchence mikrofalowej, piekarniku czy zamrażarce.
- Wnętrze wykonano ze szkła i dlatego jest bardzo kruche. Nigdy nie pij bezpośrednio z termosu, jeśli został upuszczony, był niewłaściwie używany lub wygląda jakby przeciekał. W środku mogą znajdować się odłamki szkła.
- Nigdy nie mieszaj zawartości łyżką lub innym twardym przedmiotem. Kostki lodu mogą także zniszczyć wnętrze termosu. Zawsze wkładaj kostki lodu do torebki z zamrażarki lub innego podobnego pojemnika, zanim wrzucisz je do termosu.
- Nie przechowuj w termosie napoi gazowanych. Zbierające się gazy mogą doprowadzić do rozsadzenia termosu. Napoje słodzone długo przechowywane w termosie i poddane działaniu ciepła mogą zacząć fermentować, a wydzielające się gazy mogą również rozsadzić

termos.

- Unikaj używania termosu do przechowywania żywności lub napoi z gorącego mleka dla niemowląt. W ciepłe bakterie rozmnażają się bardzo szybko, co powoduje proces fermentacji. Jeśli jednak trzymasz w termosie mleko lub żywność dla niemowląt, upewnij się, że robisz to na krótko i zawsze umyj potem dokładnie termos.
- Spełnia wymogi Standardu Europejskiego dotyczące przechowywania gorących napojów.

Termose hooldamine

Enne termose esmakordset kasutamist peske, loputage ja kuivatage toodet. Tühjendage termos alati kohe pärast kasutamist. Peske käsitsi, lisage pesuvette söögisoodat või nõudepesuvahendit. Kasutage nõudepesuharja, et korralikult seest puhastada.

Kasulik teave

- Eelsoojendage termost kuuma veega (jahutage külma veega), see tagab soovitud temperatuuri säilimise pikema aja jooksul. See protseduur vähendab ka klaasi purunemise ohtu, kui valate vedelikku termosesse.
- Ärge kasutage termost mitte kunagi mikrolaineahjus või sügavkülmikus.
- Sisemine pudel on klaasist ja väga õrn. Ärge kunagi jooge termosest otse, kui see on maha kukkunud või löögi saanud või paistab lekkivat. Sees võib olla klaasikilde.
- Ärge segage termosel olevaid jooke lusika/muu kõva esemega. Jääkuubikud võivad termose klaasist sisu kahjustada. Pange jääkuubikud külmutuskotti ja seejärel võite need asetada termosesse.
- Ärge hoidke termosel gaseeritud (mulliga) jooke. Termose rõhk võib tõusta ja kork võib plahvatada surve tagajärjel. Magustatud joogid võivad soojas termosel samuti hakata käärima.
- Võimalusel vältige imikutoidu ja kuuma piimaga valmistatud jookide hoidmist termosel. Bakterid paljunevad kiiresti ja käivitavad hapnemisprotsessi. Võite

hoida imikutoitu ja piima termoses ainult lühikest aega. Peale seda puhastage termos põhjalikult.

- Toode vastab nõuetele, mis on Euroopa standardites esitatud soojade jookide hoidmise kohta.

Termosa kopšana

Pirms termosa pirmās lietošanas reizes kārtīgi nomazgājiet, noskalojiet un noslaukiet. Pēc lietošanas vienmēr iztukšojiet. Mazgājiet ar rokām, ūdenim pievienojot nedaudz dzeramās sodas vai trauku mazgāšanas līdzekļa. Lai pilnībā izmazgātu termosa iekšpusi, lietojiet pudeļu birsti.

Noderīga informācija

- Ja jūs pirms lietošanas termosu izskalosit ar karstu (vai aukstu) ūdeni, šķidrums ilgāk saglabāsies vēlamajā temperatūrā. Tādā veidā tiek samazināts arī termosa iekšējā trauka saplaisāšanas risks.
- Termosu aizliegts lietot mikroviļņu krāsnī, cepeškrāsnī vai saldētavā.
- Termosa iekšējais trauks ir izgatavots no stikla, tāpēc tas ir ļoti trausls. Nekādā gadījumā nedzeriet taisni no termosa, ja tas ir ticis nomests zemē, atstāts bez pienācīgas aprūpes vai šķietami tek. Termosā var būt stikla šķembas.
- Nekādā gadījumā nemaisiet ar karoti vai citiem cietiem priekšmetiem. Arī ledus gabaliņi var saplēst stikla trauku. Pirms ledus gabaliņu pievienošanas tos vispirms ievietojiet, piemēram, saldēšanas maisiņā.
- Nelejiet termosā gāzētus dzērienus. Spiediena paaugstināšanas termosā var izraisīt sprādzienu. Tas pats var gadīties, ja termoss ar saldinātu šķidrumu tiek pakļauts siltuma ietekmei, jo siltums veicina

fermentēšanos.

- Nav ieteicams termosā liet bērnu pārtiku vai dzērienus, kas izgatavoti no karsta piena. Siltumā var izplatīties baktērijas, kas veicina fermentēšanos. Bērnu pārtika un dzērieni, kas izgatavoti no karsta piena, termosā drīkst atrasties ļoti īsu laiku. Termoss pēc tam ļoti rūpīgi jāiztīra.
- Atbilst Eiropas standartam par dzērienu uzturēšanu karstā stāvoklī.

Kaip tinkamai prižiūrėti termosą

Prieš naudodami termosą pirmą kartą, išplaukite jį, praskalaukite ir iššluostykite. Išpilkite iš termosos visus likučius, kai panaudojate. Išplaukite rankomis, įpylę į vandenį šiek tiek valgomosios sodos ar indų ploviklio. Kad vidus būtų švarus, galite pašveisti jį butelių šepetėliu.

Naudinga žinoti

- Jei perplausite termosą karštu vandeniu (ar atvėsinsite šaltu), jo turinys ilgiau išliks pageidaujamos temperatūros. Ši procedūra taip pat neleis vidiniam indui sudužti pilant skystį.
- Negalima termosos naudoti mikrobangų krosnelėje, orkaitėje ar dėti į šaldiklį.
- Vidinis termosos indas stiklinis, todėl labai trapus. Negerkite tiesiai iš termosos, jei jis buvo išmestas ant grindų, neatsargiai trinktelėtas ar iš jo prateka skystis. Termoso viduje gali būti smulkių stiklo šukių.
- Negalima maišyti skysčio termosos viduje šaukštu ar kitu kietu daiktu. Ledo kubeliai taip pat gali pažeisti vidinį indą. Prieš dėdami ledukus į termosą, sudėkite juos į šaldymo maišelį ar pan.
- Nelaikykite termose gazuotų gėrimų. Susidaręs slėgis gali išmušti dangtelį. Taip gali atsitikti ir su saldintais gėrimais, jei jie šildomi, nes tuo metu suaktyvėja fermentacijos procesas.
- Nelaikykite termose kūdikių maistelio ir iš karšto pieno paruoštų gėrimų. Aukštoje temperatūroje greitai dauginasi bakterijos ir vyksta fermentacijos procesas. Kūdikių maistelį ar pieną galima laikyti termose tik labai trumpai.

- Po to kruopščiai išplaukite termosą.
- Atitinka Europos standartuose nustatytus reikalavimus karštų gėrimų tarai.

Trate bem a sua garrafa térmica

Lave, passe por água e seque a garrafa térmica antes de a usar pela primeira vez. Esvazie-a sempre depois de a usar. Lave-a à mão com bicarbonato de sódio ou com detergente e água. Use uma escova para garrafas e assegure-se de que a garrafa térmica está bem limpa por dentro.

Convém saber

- Ao aquecer a garrafa térmica previamente com água quente (ou arrefecê-la com água fria) assegura que o seu conteúdo se manterá à temperatura desejada por mais tempo. Também reduzirá o risco de partir o interior da garrafa quando a encher com líquidos muito quentes.
- Nunca use a sua garrafa térmica no micro-ondas, no forno ou no congelador.
- Por ser feito em vidro, o interior da garrafa é muito frágil. Nunca beba directamente da garrafa se esta tiver caído ao chão, se tiver sido manuseada sem cuidado ou se parecer que deixa perder líquidos. Pode haver pequenos pedaços de vidro no seu interior.
- Nunca mexa o conteúdo da garrafa com uma colher ou com outro objecto sólido. Os cubos de gelo também podem danificar o seu interior. Coloque os cubos de gelo sempre em sacos para gelo ou em embalagens semelhantes antes de os colocar dentro da garrafa. Não conserve líquidos com gás dentro da garrafa. A pressão acumulada pode fazer a garrafa

rebentar com força considerável. O mesmo pode acontecer se se expuser bebidas com açúcar ao calor, já que o calor dispara o processo de fermentação.

- Evite usar a garrafa para comida de bebé ou para bebidas com leite quente. As bactérias podem desenvolver-se rapidamente no calor e iniciar o processo de fermentação. Se encher a sua garrafa com leite ou comida para bebé, faça-o por pouco tempo e limpe cuidadosamente a garrafa sempre depois da utilização.
- Cumpra os requisitos European Standard para a manutenção de bebidas quentes.

Ai mare grijă de termosul tău

Înainte să folosești termosul pentru prima oară, spală-l, clătește-l și usucă-l cu atenție. Întotdeauna golește termosul după ce îl folosești. Spală-l manual, adăugând în apă bicarbonat de sodiu sau lichid de spălare. Folosește o perie de sticle pentru a te asigura că este perfect curat în interior.

Informații utile

- Încălzirea prealabilă a buteliei cu apă fierbinte (sau răcirea ei cu apă rece) asigură păstrarea temperaturii dorite a conținutului. Această procedură scade de asemenea riscul distrugerii vasului interior atunci când torni lichid înăuntru.
- Nu folosi niciodată un termos într-un cuptor cu microunde, într-un cuptor obișnuit sau într-un congelator.
- Vasul din interior este din sticlă și de aceea, foarte fragil. Nu bea niciodată direct din butelie dacă aceasta a fost scăpată pe jos, folosită fără grijă sau dacă are scurgeri. Ar putea exista mici cioburi de sticlă înăuntru.
- Nu amesteca niciodată conținutul cu o lingură sau cu un obiect dur. Cuburile de gheață pot de asemenea să deterioreze vasul de sticlă interior. Pune întotdeauna cuburile de gheață într-o pungă de congelator sau într-un suport similar înainte să le pui în butelia termosului.
- Nu păstra băuturi carbonatate în butelie. Acumularea presiunii poate determina spargerea capacului. Același lucru se poate întâmpla dacă băuturile cu zahăr din butelie sunt expuse la căldură, pentru că aceasta determină procesul

de fermentare.

- Nu folosi butelia termosului pentru a păstra mâncarea pentru copii sau băuturi care conțin lapte fierbinte. Căldura determină dezvoltarea rapidă a bacteriei și fermentarea. Dacă totuși păstrezi mâncarea copilului în termos, nu o lăsa decât un timp scurt, și întotdeauna curăță termosul după aceea.
- Produsul îndeplinește standardele europene privind păstrarea în stare fierbinte a băuturilor.

Správna starostlivosť o vašu termosku

Pred prvým použitím termosku umyte, vypláchnite a vysušte. Po použití termosku vždy vyprázdňte. Umývajte ručne, do vody pridajte kuchynskú soľ alebo čistiaci prostriedok na riad. Použite kefku na fľaše, aby vnútro termosky ostalo naozaj čisté.

Užitočné informácie

- Termosku najprv vypláchnite horúcou vodou (alebo ju schladzte studenou vodou), obsah si tak dlhšie udrží požadovanú teplotu. Zároveň tak znížite riziko, že sa vnútorná nádoba termosky rozbije.
- Termosku nikdy nepoužívajte v mikrovlnnej rúre, v rúre alebo v mrazničke.
- Vnútorná nádoba je vyrobená zo skla a je preto veľmi krehká. Nikdy nepite priamo z termosky, pokiaľ vám predtým spadla, nezachádzalo sa s ňou dostatočne opatrne, alebo sa vám zdá, že tečie. Vo vnútri by mohli byť črepiny.
- Nikdy nemiešajte obsah termosky lyžicou alebo iným tvrdým predmetom. Vnútornú sklenenú nádobu môžu poškodiť kocky ľadu, do termosky ich vkladajte iba vo vrecúšku na ľad.
- Termoska nie je vhodná na uchovávanie perlivých nápojov. Tlakom plynu by mohlo viečko termosky vybuchnúť. To isté hrozí, ak vystavíte sladké nápoje v termoske vysokým teplotám, pretože tieto vyvolajú kvasenie.
- Termosku nepoužívajte na kojeneckú stravu a na nápoje z horúceho mlieka. V horúcom prostredí sa rýchlo šíria baktérie a začína proces kvasenia. Mlieko alebo kojeneckú stravu v termoske

uchovávajúte iba na krátky čas a potom ju vždy dôkladne vypláchnite.

- Spĺňa európske normy na uchovanie horúcich nápojov.

Грижете се добре за вашия термос

Измийте, изплакнете и подсушете вакуумния термос преди първата употреба. Винаги го изпразвайте след използване. Мийте го наръка, като добавите сода бикарбонат или препарат за съдове към водата. Използвайте четка за бутилки, за да го почистите добре отвътре.

Добре е да знаете

- Предварителното загряване на термоса с топла вода (или изстудяване със студена) запазва температурата на съдържанието за по-дълго. Тази процедура също така намалява риска от пръсване на вътрешния съд при сипване.
- Никога не използвайте термоса в микровълнова печка, готварска печка или фризер.
- Вътрешният съд е от стъкло и затова е много крехък. Никога не пийте директно от термос, който е бил изпускан, използван небрежно или ви се струва че тече. Вътре може да има малки парченца стъкло.
- Не разбърквайте съдържанието на термоса с лъжица или друг твърд предмет. Кубчетата лед могат да повредят стъкления вътрешен съд. Винаги поставяйте леда в торбичка за фризер, преди да го сложите в термоса.
- Не дръжте газирани напитки в термоса. Налягането може да предизвика мощна експлозия на капака. Същото може да се случи, ако сладки напитки в термоса се излагат

- на висока температура, защото това заедно с процеса на ферментация.
- Избягвайте да използвате термоса за бебешка храна и напитки от топло мляко. В топлината бързо могат да се развият бактерии и да заедно с процеса на ферментация. Ако все пак се налага, дръжте мляко или бебешка храна в термоса само за кратко време и всеки път измивайте внимателно след това.
 - Отговаря на изискванията за съхранение на топли напитки на Европейския стандарт.

Dobro se brinite o svojoj termosici

Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite termosicu. Ispraznite termosicu nakon svake upotrebe. Operite je ručno. Ulijte vodu i dodajte sodu bikarbonu ili deterdžent za pranje posuđa. Koristite četku za boce kako biste temeljito oprali unutrašnjost termosice.

Dobro je znati

- Zagrijavanjem termosice vrućom vodom (ili hlađenjem hladnom vodom) njezin će sadržaj dulje zadržati željenu temperaturu. Taj postupak također smanjuje rizik od pucanja unutarnje posude kad ulijevate tekućinu.
- Nikad ne koristite termosicu u mikrovalnoj pećnici, pećnici ili zamrzivaču.
- Unutarnja je posuda izrađena od stakla i stoga je jako krhka. Nikad ne pijte izravno iz termosice ako je pala, ako se s njom nepažljivo postupa ili ako curi jer se unutra mogu nalaziti komadići stakla.
- Nikad ne miješajte sadržaj žlicom ili nekim drugim tvrdim predmetom. Kockice leda također mogu oštetiti unutarnju staklenu posudu. Kockice leda uvijek stavite u vrećice za zamrzavanje ili slično prije nego ih stavite u termosicu.
- Termosica nije prikladna za gazirana pića. Čep zbog pritiska može snažno puknuti. Isto se može dogoditi sa zaslađenim pićima ako su izložena toplini, jer toplina pokreće fermentaciju.
- Ne koristite termosicu za hranu za bebe ili za pića s vrućim mlijekom. Bakterije se mogu brzo razmnožiti na toplini i pokrenuti fermentaciju. Ako ipak držite hranu za bebe ili mlijeko u termosici,

neka to bude na kratko vrijeme. Nakon toga temeljito očistite termosicu.

- Ispunjava zahtjeve europskog standarda za održavanje temperature pića.

Συντηρήστε σωστά το θερμός σας

Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε το θερμός, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αδειάζετε πάντα το θερμός μετά την χρησιμοποίησή του. Πλένετέ το με το χέρι προσθέτοντας σόδα ή υγρό πιάτων στο νερό. Χρησιμοποιήστε μια μακριά βούρτσα για μπουκάλια, για να είστε βέβαιοι ότι το εσωτερικό του είναι απόλυτα καθαρό.

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Προθερμαίνοντας το θερμός με ζεστό νερό (ή κρυώνοντάς το με κρύο νερό), είναι βέβαιο ότι το περιεχόμενο κρατά την επιθυμητή θερμοκρασία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Αυτή η διαδικασία, ελαχιστοποιεί την πιθανότητα, το εσωτερικό δοχείο να σπάσει όταν τοποθετείτε το υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θερμός σε ένα φούρνο μικροκυμάτων, σε ένα φούρνο ή σε ένα καταψύκτη.
- Το εσωτερικό δοχείο είναι από γυαλί και κατ' ακολουθίαν πολύ εύθραυστο. Μην πίνετε ποτέ από το θερμός, εάν έχει συμβεί να πέσει, μετακινηθεί χωρίς προσοχή, ή δείχνει ότι υπάρχει διαρροή. Μπορεί στο εσωτερικό του να υπάρχουν μικρά θραύσματα γυαλιού.
- Μην ανακατεύετε ποτέ το περιεχόμενο με ένα κουτάλι ή με κάποιο άλλο σκληρό αντικείμενο. Επίσης, τα παγάκια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο εσωτερικό γυάλινο δοχείο. Τοποθετείτε πάντα τα παγάκια σε ένα σακκουλάκι συντήρησης τροφίμων στον καταψύκτη ή σε κάτι σχετικό πριν τα τοποθετήσετε στο θερμός.
- Μην φυλάσσετε αεριούχα ποτά στο

θερμός. Η συσσώρευση πίεσης μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση του καπακιού με αρκετή δύναμη. Το ίδιο μπορεί να συμβεί, εάν ζαχαρούχα ποτά μέσα στο θερμός, είναι εκτεθειμένα στη ζέστη, δεδομένου ότι η υψηλή θερμοκρασία ενεργοποιεί την διαδικασία ζύμωσης.

- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το θερμός για παιδικό φαγητό ή για ποτά με ζεστό γάλα. Με την ζέστη, μπορεί γρήγορα να αναπτυχθούν μικρόβια και να ενεργοποιήσουν την διαδικασία ζύμωσης. Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε γάλα ή παιδικό φαγητό στο θερμός, βεβαιωθείτε ότι αυτό θα είναι για μικρό χρονικό διάστημα και μετά, πάντα να καθαρίζετε το θερμός πολύ προσεκτικά.
- Σύμφωνα με τις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Προδιαγραφών για την συντήρηση ζεστών των ροφημάτων.

Позаботьтесь о Вашем термосе

Перед первым использованием термос следует вымыть и вытереть. После использования в термосе не должна оставаться жидкость. Вымойте его вручную водой с добавлением питьевой соды или жидкости для мытья посуды. Для тщательной очистки внутренней поверхности термоса воспользуйтесь бутылочным ершиком.

Полезная информация

- Если предварительно ополоснуть термос горячей или холодной водой, содержимое будет дольше сохранять необходимую температуру. Также благодаря этому при заполнении термоса внутренний сосуд не расколется.
- Никогда не ставьте термос в СВЧ-печь, в духовку или морозильник.
- Внутренний сосуд сделан из стекла и поэтому очень хрупкий. Не пейте прямо из термоса, если его уронили, неправильно обращались или Вам кажется, что он протекает. Внутри могут быть мелкие осколки стекла.
- Никогда не размешивайте содержимое ложкой или другим твердым предметом. Кубики льда также могут повредить стеклянный внутренний сосуд, поэтому их можно помещать в термос только в пакете для замораживания продуктов или каком-либо другом пакете.
- Не наливайте в термос газированные (шипучие) напитки. Повышенное давление может с силой вытолкнуть пробку из термоса. То же самое может

произойти в результате брожения сладкого напитка в термосе. Поэтому следите за тем, чтобы термос находился вдали от источников тепла.

- Старайтесь не использовать термос для горячих молочных напитков и детских смесей: в этих продуктах быстро развиваются бактерии, и начинается процесс брожения. Молочные продукты или детскую смесь можно оставлять в термосе лишь на короткое время, после чего термос следует тщательно вымыть.
- Поддерживает температуру напитков в соответствии с европейским стандартом.

Održavajte vaš termos s pažnjom

Operite, isperite i osušite termos pre prve upotrebe. Uvek ispraznite termos posle korišćenja. Perite ručno, dodajući sodu bikarbonu u vodu. Upotrebite četku za pranje flaša da dobro operete unutrašnjost.

Dobro je da znate

- Pre upotrebe termos zagrejte ili ohladite vodom, da bi sadržaj koji ćete sipati ostao duže hladan/topao. Ovim, takođe, umanjujete rizik od praskanja unutrašnjeg sloja prilikom sipanja tečnosti.
- Termos nemojte koristiti u običnoj ili mikrotalasnoj pećnici ili frižideru.
- Unutrašnji sloj je od stakla i veoma je lomljiv. Nemojte piti direktno iz termosa ako vam je ispao, curi ili ga niste održavali s pažnjom. Moguće je da ima delića stakla u njemu.
- Nemojte mešati sadržaj kašikom ili bilo kojim čvrstim predmetom. Kockice leda uvek držite u kutiji za led i tome slično, pre nego što ih stavite u termos.
- Nemojte držati gazirana pića u termosu. Pritisak može dovesti do eksplozije. Isto se može desiti ako je zaslađeni sadržaj termosa izložen toploti, jer toplota podstiče fermentaciju.
- Nemojte koristiti termos za hranu za bebe ili za napitke od vrućeg mleka. Bakterije se brzo razvijaju i dovode do fermentacije. Ako ipak držite mleko i hranu za bebe u termosu neka to bude na ograničeni period i kasnije pažljivo operite termos.
- Ispunjava Evropske standarde za

čuvanje toplih napitaka.

Poskrbite za vašo termovko

Preden prvič uporabite termovko, jo operite in obrišite. Po uporabi jo vedno izpraznite. Operite jo na roke, vodi pa dodajte še nekaj sode bikarbone ali sredstva za pomivanje posode. Uporabite ščetko za steklenice in jo temeljito očistite tudi znotraj.

Dobro je vedeti

- Če termovko pred uporabo sperete s toplo vodo (da jo segrejete) ali s hladno vodo (da jo ohladite), bo tekočina dlje ohranila željeno temperaturo. S tem postopkom tudi zmanjšate možnost, da notranja steklenica počni med vlivanjem tekočine.
- Termovke ne dajajte nikoli v mikrovalovno oz. navadno pečico ali hladilnik.
- Notranja plast je narejena iz stekla, zato je zelo krhka. Nikoli ne pijte neposredno iz termovke, če je pred tem padla na tla, če se je z njo neprevidno ravnalo ali če sumite, da spušča, saj so lahko v njej črepinje.
- Vsebine termovke nikoli ne mešajte z žlico ali trdim predmetom. Tudi ledene kocke lahko poškodujejo notranjo plast termovke. Preden jih daste v termovko, jih dajte v vrečko za zmrzovanje ali podobno embalažo.
- V termovki ne hranite gaziranih pijač. Zaradi pritiska lahko raznese pokrovček. Podobno se lahko zgodi tudi, če se sladke pijače v termovki pregrejejo, saj se pri tem začne alkoholno vrenje ali fermentacija.
- Termovke raje ne uporabljajte za shranjevanje otroške hrane ali napitkov iz toplega mleka. V toplu okolju se

hitro razvijejo bakterije, ki povzročijo fermentacijo. Če v termovki hranite mleko ali napitek za otroka, naj bo to le za kratek čas, po uporabi pa termovko vedno skrbno očistite.

- Ustreza zahtevam evropskega standarda o hrani vročih tekočin.

Termosunuzun bakımı

İlk kullanımdan önce termosu yıkayın, durulayın ve kurulayın. Kullandıktan sonra her zaman termosu boşaltın. Suya karbonat veya bulaşık deterjanı ekleyerek elde yıkayın. İç kısmın iyice temizlendiğine emin olmak için şişe fırçası kullanın.

Bilmekte fayda var

- Termosu sıcak su ile ısıtmak (veya soğuk su ile soğutmak) içindeki sıvının, istenen ısıda daha uzun süre korunmasını sağlar. Ayrıca bu işlem, sıvı boşaltılırken iç kabın kırılma riskini minimuma indirir.
- Termosu hiçbir zaman mikrodalga fırın, fırın veya derindondurucuda kullanmayın.
- İç kap camdan yapılmıştır ve dolayısıyla kırılmandır. Termos düşürülmüş, dikkatli kullanılmamışsa veya sızıntı yaptığı görüldüyse içecekleri doğrudan termosta içmeyin. İçinde küçük cam parçacıkları olabilir.
- İçindekileri hiçbir zaman kaşık veya diğer sert nesnelere ile karıştırmayın. Buz küpleri de cam kaba zarar verebilir. Buz küplerini termosu yerleştirmeden önce her zaman derindondurucu poşeti veya benzeri bir poşete yerleştirin.
- Karbonatlı (gazlı) içecekleri termosta saklamayın. Basınç, tıpanın patlamasına sebep olabilir. Termosun içindeki şekerli içecekler ısıya maruz bırakıldığında da aynı durum yaşanabilir, ısı sayesinde ekşime süreci harekete geçer.
- Termosu bebek mamaları ve sıcak süt ile hazırlanmış içecekler için kullanmaktan kaçının. Bakteriler sıcak ortamda kolayca üreyebilir ve ekşime sürecini

harekete geçirir. Termosta süt veya bebek maması bulundurursanız, kısa bir süre termosta kaldığına emin olun ve ardından termosu iyice temizleyin

- Avrupa Standartlarının sıcak içecekleri saklama koşullarına uygundur.

العناية الجيدة بالثرموس

إغسلني، صفي وجففي الثرموس قبل إستعماله للمرة الأولى. أفرغي دائماً الثرموس بعد الإستعمال. إغسله يدوياً، مع إضافة بيكربونات الصودا أو سائل الغسيل إلى الماء. إستعملي فرشاة تنظيف الزجاجات لتتأكدي من تنظيف الداخل جيداً.

يستحسن أن تعرف

—التسخين المسبق للقنينة بالماء الحار) أو تبريدها بالماء البارد (يؤكد أن المحتويات تحافظ على درجة الحرارة المطلوبة لوقت أطول. هذا الإجراء يحد أيضاً من مخاطر تحطم الإناء الداخلي عند صب السائل.

—لا تستخدم الثيرمس مطلقاً في فرن مايكروويف، فرن أو فريزر.

—الإناء الداخلي مصنوع من الزجاج، لذا فهو هش جداً. لا تشرب مطلقاً من الثيرموس مباشرة إذا كان قد سقط أو تم التعامل معه بدون عناية كافية أو إذا كان يبدو أن به تسرب فقد تكون هناك قطع زجاج صغيرة في الداخل.

—لا تقلب المحتويات بملعقة أو أي شيء صلب آخر. يمكن لقوالب الثلج أيضاً أن تكسر الزجاج في الإناء الداخلي. قوالب الثلج ضعها دائماً في كيس فريزر أو شيء مشابه قبل وضعها داخل الثيرموس.

—لا تحتفظ بمشروبات تحتوي على كربونات (فؤارة) في القنينة. الضغط المتراكم يمكن أن يجعل سدادة القنينة تنفجر بقوة كبيرة. و يمكن أن يحدث نفس الشيء إذا تعرضت المشروبات السكرية الموجودة في القنينة إلى الحرارة، حيث تطلق الحرارة عملية التخمر عند الحركة.

—إذا أمكن، تجنب استخدام الثيرمس لطعام و شراب الطفل المصنوع من الحليب الحار. يمكن أن تنشأ البكتيريا بسرعة في الحرارة و يطلق تحريك عملية التخمر. إذا كنت بالفعل تحفظ الحليب أو طعام الطفل في الثيرمس، تأكد أن ذلك يتم لفترة قصيرة فقط، و قم دائماً بتنظيف الثيرمس بعناية فيما بعد.

—يفي بشروط المعايير الأوروبية لحفظ المشروبات

